

Termeni și condiții generale de afaceri pentru clienții LYONESS

Condițiile Generale de Afacere pentru clienții Lyonesse și anexa „Restituirii Lyonesse și modalități de plată“
Ediția: Noiembrie 2009

Preambul

Lyonesse Europe AG cu sediul pe Bahnhofstrasse 7, CH – 9470 Buchs, înregistrată cu nr. CH 170.3.026.427-4 la Registrul Comerțului din Cantonul St. Gallen (numită în cele ce urmează „LYONESS“), împreună cu societățile partenere, este o asocieră pentru aprovizionare internațională în cadrul căreia li se dă participanților (numiți în continuare Clienți fideli) posibilitatea ca prin cumpărarea comună și prin condițiile avantajoase obținute, să dobândească venituri economice, sub forma unor restituiri din cumpărături, comisioane și a altor avantaje promoționale (numit în continuare „Sistemul LYONESS“). Acoperirea mărfurilor/serviciilor cumpărate are loc direct de la acei comercianți care se află în raport contractual cu LYONESS (numiți în continuare „Parteneri” comerciali) prin intermediul bonurilor valorice, prin intermediul internetului, cu cardul Cashback LYONESS, sau prin plata în numerar. Fluxul de informații între Clienții fideli și Partenerii comerciali ai LYONESS referitor la cumpărături, se asigură prin Internet service. Desfășurarea activității are loc prin bonuri valorice ale comercianților sau prin plata în numerar. Prin contractul de comun acord între LYONESS și Clientul fidel, acestuia i se oferă posibilitatea să folosească sistemul rulat de LYONESS. Privitor la relația juridică, ca urmare a contractului încheiat între Clienții fideli și LYONESS se aplică Condițiile Generale de Afaceri respectiv anexele sale actuale “Restituirii LYONESS și modalități de plată” care constituie împreună parte integrantă inseparabilă a Acordului Clientului fidel.

LYONESS este îndreptățit să aducă sau să valorifice serviciile sale contractuale și pretențiile față de Clientul fidel, și prin partenerii locali LYONESS HOLDING, în baza unui mandat, care vor fi activi permanent ca și reprezentanți ai LYONESS HOLDING. Toate raporturile contractuale ale Clienților fideli sunt exclusiv față de LYONESS HOLDING și nu față de birourile locale ale acestuia, LYONESS HOLDING, răspunzând de activitatea mandatarului în așa fel ca și cum el însuși ar fi îndeplinit acțiunea juridică dată.

1. Obiectul contractului

1.1. Clientul fidel este, conform condițiilor și termenilor de afaceri, îndreptățit de a participa la asocierea de aprovizionare derulată de către LYONESS sub forma sistemului LYONESS, de a achiziționa de la partenerii comerciali prin intermediul modalităților de plată ce stau la dispoziție, marfă sau de a beneficia de servicii, precum și de a mijloci sistemul LYONESS la alți posibili Clienți fideli.

1.2. Clientul fidel are dreptul de a-și exercita drepturile contractuale conform prezentului acord, de asemenea are obligația de a îndeplini obligațiile contractuale, cu grija general valabilă.

2. Părțile contractuale

2.1. Între LYONESS și Clientul fidel nu există, dincolo de baza contractuală obiectivă, așa cum este aceasta prezentată în acești Termeni și Condiții Generale de Afaceri, alte relații legale, mai ales legate de legislația muncii. Atât LYONESS cât și Clientul fidel trebuie priviți ca și operatori de piață legal independenți din punct de vedere financiar.

2.2. LYONESS încheie o relație contractuală doar cu acele persoane care au depășit vârsta de 14 ani. Până la atingerea majoratului, un Client fidel, poate să intre într-o relație contractuală cu LYONESS doar cu acordul scris al reprezentanților săi legali. În plus, după vârsta de 16 ani și până la majorat, clientul poate dobândi cel mult 7 poziții din grupa economică I (vezi anexa „Restituirii LYONESS și modalități de plată”).

2.3. Clientul fidel trebuie să declare că datele sale față de LYONESS corespund realității și va exonera LYONESS de orice răspundere și despăgubire, în cazul neconcordanței cu realitatea. Pentru persoanele fizice și pentru persoanele juridice este permisă câte o singură înregistrare ca și client. Respectiva înscriere și alocarea numărului de client (ID identificare țară) se orientează după domiciliul principal al clientului respectiv după sediul (domiciliul) persoanei juridice. Dacă Clientul fidel încearcă înregistrarea multiplă, sau eventual o execută, atunci această acțiune juridică determină rezilierea imediată a relației contractuale, cu excepția cazului în care se constată fără echivoc că înregistrarea multiplă nu se datorează Clientului fidel. Și în acest ultim caz, înregistrarea multiplă va fi anulată neîntârziat de LYONESS, după observarea acestei situații. Dacă clientul recomandă avantajele LYONESS mai departe altora și îi înscrie pe aceștia ca și clienți noi direcți LYONESS, atunci acest procedeu poate avea loc doar cu știința și cu acordul noului client. O înscriere de client nou fără știința și acordul clientului nou va fi privit de LYONESS ca motiv important pentru rezilierea contractului între respectiva persoană care recomandă și LYONESS.

3. Raportul legal

3.1. Dincolo de punctul 2.1. este valabil că clientul, în cadrul activității sale (mai ales la promovarea altor clienți) nu este legat nici de un termen și nici de un loc anume și nici nu datorează nici o activitate de intermediere și nici succes în intermediere. El se folosește exclusiv de mijloacele sale proprii de funcționare și infrastructură. Toate aprobările necesare, mijloacele de funcționare, înregistrările, precum și toate costurile financiare ce apar trebuie suportate de client, pe cheltuiala sa proprie, aceasta fără diverse pretenții de returnare față de LYONESS. Astfel, clientul trebuie să se îngrijească singur de impozitarea câștigurilor și comisioanelor obținute, a plăților necesare la contribuțiile de asigurare precum și prezentarea personală, la termen, a celorlalte acte justificative. În acest sens clientul va depune, în termen legal la organele fiscale competente declarația 201 „Declarație privind veniturile din străinătate”, cod 14.13.01.13/7; Întocmirea de „Pagini de internet LYONESS” de către client, altele decât cea oficială, respectiv linkuri/ banner de reclamă, înscrispții pe mașină, foi proprii de reclamă respectiv materiale sunt absolut interzise sub folosirea Logo-urilor LYONESS/ tipul de scris/ Claim, trimiteri poștale, Mailing/ Spam și sunt considerate, în caz contrar, ca motiv important pentru imediata reziliere a contractului.

3.2. În mod explicit se reține mai ales, că între LYONESS și client, nu ia naștere nici un raport de muncă, de serviciu sau de altă natură asemănătoare și că participarea la sistemul LYONESS respectiv mijlocirea de alți clienți în cadrul unei poziții de răspundere proprie, independentă și legală a clientului și independentă de LYONESS dincolo de pretențiile reglementate aici, nu îi revin nici alte pretenții (ca de exemplu pretenții la comisioane, la indemnizația de desfacere a contractului de muncă, și altele asemănătoare). Clientul fidel ia la cunoștință faptul că privitor la obținerea comisionului sau oricărui alte venituri în baza prezentului contract, de la LYONESS sau de la o societate aparținând grupului de firme – LYONESS, lui îi revin direct costurile impozitelor, taxelor sau oricăror altor sarcini publice, alte cheltuieli (taxe, comisioane, etc.), neavând dreptul de a transfera în acest sens nici o pretenție asupra LYONESS. Dacă pentru desfășurarea activității conform prezentului contract, Clientul fidel are nevoie de o autorizație a administrației publice, sau altă autorizație, aprobare, atunci obținerea acestora constituie sarcina Clientului fidel – pe cheltuiala sa. La cererea exprimată de LYONESS Clientul fidel este obligat a prezenta în fața LYONESS certificatele, alte acte doveditoare sau acte oficiale care să dovedească acțiunile juridice de mai sus, originale, copii legalizate sau copii simple. (Costurile copiilor legalizate revin LYONESS).

3.3. Clientul se obligă să înștiințeze neîntârziat LYONESS de orice modificare a datelor sale personale (Adresă, adresă de e-mail, date bancare și telefon mobil), precum și a altor circumstanțe care ar putea fi de interes pentru relația contractuală prezentă. Mai ales în ceea ce privește modificarea legislației, de exemplu, în domeniul fiscal sau al asigurărilor sociale, precum și în domeniul legislației comerciale clientul este obligat să se informeze independent, pentru a se conforma tuturor prevederilor existente și pe cheltuiala sa. Dacă din neglijarea acestora de către client sau din acțiunile clientului, LYONESS va avea obligații, atunci clientul va exonera LYONESS de răspundere față de reclamații sau pretenții de despăgubire.

3.4. Clientul este de acord, să fie informat și pe cale electronică (www.LYONESS.ro) despre noutățile relevante contractual (de ex. modificările la partenerii comerciali, circumstanțe interne ale societății, dar și de măsuri de publicitate, emisiuni media, și altele), însă acest acord poate fi oricând revocat. Totodată, clientul își declară, cu drept de apel, acordul să îi fie transmise și pe e-mail informațiile și documentația (mai ales bilanțul poziției dobândite, facturi, documente de livrare, etc.) relevante pentru desfășurarea sistemului LYONESS, unde ca îndeplinită va fi considerată trimiterea la ultima adresă de mail făcută cunoscută a clientului.

În cazul transmiterii de bonuri valorice, documente de bilanț, de orice natură ar fi ele, și informații pe cale poștală, este considerată ca îndeplinită obligația de către LYONESS odată cu expedierea. Pericolul pierderii întâmplătoare îi revine, din momentul predării la poștă, clientului.

3.5. După prima înregistrare a clientului, urmează prelucrarea datelor sale, în sistemul LYONESS în decursul unui termen de maxim 10 zile lucrătoare. Pentru folosirea sistemului LYONESS clientul este îndreptățit doar după achiziția LYONESS Cashback Card respectiv a Cashback Card-ului provizoriu sau după obținerea bonurilor valorice de cumpărare comandate de către el. În cazul unei plăți integrale la partenerul comercial, pentru următoarea expediere a comerciantului a confirmării de plată ce trebuie trimisă către LYONESS (decontarea în numerar), clientul va fi doar atunci îndreptățit la folosirea sistemului LYONESS când cumpărarea în cauză are loc prin LYONESS, după înregistrarea sa ca și client fidel.

3.7. LYONESS are dreptul de a controla modul și caracterul activității desfășurate de Clientul fidel în cadrul sistemului LYONESS, de asemenea modul de pregătire al acestuia, comportamentul său și respectarea obligațiilor financiare. LYONESS are dreptul de a elabora în cadrul sistemului LYONESS, acele reglementări etice și metodologice privitoare la Clientul fidel, al căror obiectiv este acela de a reglementa activitatea Clientului fidel în cadrul relației juridice prezente, să îndeplinească contractele, conform C.G.A. actual, respectiv în acord cu normele generale de etică. În baza celor de mai sus LYONESS are dreptul de a verifica, în mod special:

- dacă activitatea desfășurată de Clientul fidel încalcă vreă reglementare juridică sau normă etică; - dacă Clientul fidel dispune de cunoștințele necesare pentru intermediere - verifică dacă Clientul fidel efectuează eventuala publicitate privind sistemul LYONESS conform modului și sistemului de condiții prezentat de LYONESS. LYONESS subliniază faptul că Clientul fidel nu este obligat să efectueze nici un fel de activitate, dar în cazul în care desfășoară activitatea definită mai sus (de ex. intermedierea sistemului LYONESS către alți cumpărători potențiali, popularizarea sistemului LYONESS, etc.), atunci este obligat a efectua aceste activități în forma și conținutul stabilite de LYONESS. LYONESS ar dori să împiedice, în mod special, ca unele persoane participante în sistemul LYONESS să încerce să desfășoare activități de intermediere „de succes” prin mijloace ilegale, ca urmare să obțină prin mijloace și metode ilegale pretenții de comision, un astfel de comportament afectând, de asemenea, în mod deosebit imaginea, respectiv interesele economice și de alt gen, legale îndreptățite ale altor persoane participante în sistemul LYONESS. (de ex. dacă un Client fidel introduce în sistemul LYONESS o terță persoană prin înșelăciune, folosește numele LYONESS și poziția sa de Client fidel pentru organizarea unui joc piramidal, dacă prezintă sistemul LYONESS ca un sistem cu obiectiv de investiție financiară, oferind dividende, etc.).

3.8. Clientul fidel ca urmare a activității sale desfășurate în cadrul sistemului LYONESS – în special la intermedierea de noi cumpărători – nu are drept de reprezentare a LYONESS, nu are dreptul de a prelua bani numerar, respectiv nu are dreptul de a acorda în numele LYONESS nici un fel de declarații cu caracter juridic, nici să asume obligații, sau să recunoască anumite drepturi. Fără o formare (instruire) ca om de afaceri, absolutivă cu succes (Commercial Coach) nu are dreptul de a populariza sistemul LYONESS către potențiali parteneri comerciali, astfel nu are dreptul, fără a efectua formarea (instruirea) menționată mai sus, să contacteze acești potențiali parteneri comerciali, nici să poarte tratative cu aceștia. Clientul fidel nu are dreptul nici după încheierea formării (instruirii) ca om de afaceri în cadrul cursului LYONESS de a încheia vreun acord în numele și în locul LYONESS, nu poate cesiona drepturi, nu poate prelua obligații. În cazul nerespectării obligațiilor de mai sus, LYONESS are dreptul de a rezilia, cu efect imediat, prezenta relație contractuală juridică.

3.9. Se interzice Clientului fidel ca prin susținerea unui fapt neadevărat sau prin informațiile sale, respectiv prin prezentarea unui fapt real într-o formă falsă, să afecteze sau să periclitaze bunul renume sau credibilitatea LYONESS. Constituie împietare a bunului renume, mai ales, următoarele: - declarații privitoare la alt Client fidel, partener comercial, sau privitoare la LYONESS, degradante, care pun în pericol credibilitatea profesională și de afaceri a acestuia. susținerea unui fapt, care nu se poate verifica, nu se poate controla, dar care atinge în mod important și nejustificat interesele altui Client fidel, - punerea în circulație a unor date sau informații privitoare la alt Client fidel sau referitoare la LYONESS, care poate determina pierderea încrederii altui Client fidel sau a partenerului comercial față de LYONESS.

3.10. Este interzisă obținerea, folosirea sau publicarea, fără acordul celui în cauză, de secrete de afaceri. Se consideră secrete de afaceri orice date, informații, fapte, în relație cu activitatea celui alt Client fidel sau a LYONESS, a căror confidențialitate constituie interesul celor în cauză.

3.11. În cadrul activității de intermediere (construcție de sistem) este interzisă inducerea în eroare a viitorului (potențialului) Client fidel participant în sistem. Se încadrează în această categorie, în special: - informări false privitoare la caracteristicile, patrimoniul, serviciile și clienții sistemului LYONESS, - susținerea unor fapte false sau prezentarea înșelătoare a acordului de Client fidel, a contractului de partener comercial C.G.A., a datelor informative, sau privitor la serviciile oferite în cadrul sistemului LYONESS, - neprezentarea unor împrejurări esențiale privitoare la contractul de Client fidel și C.G.A., - comparații false, prin scoaterea din context a unor elemente, - promisiunea sau informația diferită de documentele în formă scrisă.

4. Folosirea sistemului LYONESS și modalitățile de plată

4.1. LYONESS, prin mandatarul sau LYONESS România SRL, a încheiat cu partenerii comerciali contracte comerciale care oferă posibilitatea clientului să dobândească de la acești parteneri comerciali marfă și servicii, și astfel să genereze câștiguri. Actuala situație de ansamblu a partenerilor comerciali poate fi văzută pe site-ul LYONESS, dar la dorința clientului, aceasta îi poate fi și trimisă în scris.

4.2. Pentru a garanta o decontare unitară a mărfii și serviciilor procurate la partenerii comerciali, o procurare a mărfii și a serviciilor la partenerii comerciali poate avea loc doar prin intermediul bonurilor valorice LYONESS care nu sunt transferabile, a bonurilor valorice originale, care nu pot fi preschimbate în numerar și care sunt emise în numele partenerului comercial și sunt distribuite exclusiv de către LYONESS (bonurile valorice ale comercianților sau bonurile valorice online LYONESS) sau prin intermediul LYONESS CashbackCard precum și prin plată numerar. Bonurile valorice pe care clientul înregistrează nu le-a primit de la LYONESS (mai ales bonurile valorice acordate direct de către partenerul comercial), nu îndreptățesc la achiziționarea de mărfuri sau servicii prin sistemul LYONESS și astfel nici la revendicarea compensărilor rezultate din sistemul LYONESS.

4.3. LYONESS pune în momentul de față, mai multe posibilități la dispoziție, pentru a se putea achiziționa marfă și servicii de la partenerii comerciali, și anume prin bonuri valorice de comerciant originale, prin plată în numerar, prin compensarea prin sistemul LYONESS CashbackCard. Informații mai precise și alte reglementări pentru folosirea modalităților de plată se găsesc în anexa „Restituiri LYONESS și modalități de plată”.

4.4. Pe lângă modalitățile de plată relatate, clientul mai are și posibilitatea să efectueze avansuri pentru propriile cumpărături viitoare. Din momentul predării Comenzii de avans la LYONESS, clientul fidel are la dispoziție 7 zile, dar până la prelucrarea avansului în sistem, pentru a solicita returnarea avansului pentru cumpărături viitoare. Cumpărătorul fidel ia la cunoștință că dacă a achitat pentru un bon valoric LYONESS numai avansul, atunci, după expirarea termenului de 7 zile descris mai sus, nu mai poate solicita restituirea avansului. Nu există posibilitatea stornării bonurilor LYONESS comandate.

4.5. LYONESS pune la dispoziția clientului pe pagina de internet LYONESS propriul birou web virtual, unde clientul, după introducerea codului său de acces, poate vedea datele comerciale importante (eventualele cumpărături, clienți intermediați, rapoarte despre plăți, statutul fiecărui bonus de prietenie). În cazul unei indisponibilități trecătoare a biroului personal web, clientul nu va putea avea pretenții față de LYONESS atâta timp cât aceste circumstanțe nu sunt cauzate de comportamentul profund neglijent al LYONESS.

4.6. LYONESS va efectua, după posibilități și mai ales la dorința clienților, seminarii de informare legate de sistemul LYONESS și va informa clienții de posibilitățile de participare la astfel de activități. O pretenție legală, privind ținerea unor asemenea activități de informare, față de LYONESS nu există. Clientul fidel nu are dreptul fără o formare (instruire) ca om de afaceri (Commercial Coach) să facă publicitate, să popularizeze sistemul LYONESS unor potențiali parteneri comerciali (societăți economice, agenți economici individuali, antreprenori individuali), nu poate purta nici un fel de discuții, tratative cu aceștia. În cazul nerespectării acestei obligații LYONESS are dreptul de a rezilia cu efect imediat prezentul contract de Client fidel, de asemenea să emită pretenții de despăgubire totală.

5. Înregistrarea pe internet și PIN-ul

5.1. La prima înregistrare a clientului pe pagina de internet LYONESS, urmează trimiterea parolei către client, prin intermediul unui SMS sau e-mail, pe adresa de e-mail dată de către client, respectiv pe numărul de telefon. Pe mai departe, clientul trebuie să respecte indicațiile și asistența pentru desfășurarea înregistrării, respectiv pentru o modificare ulterioară. Un alt cod de acces, un cod PIN, va fi transmis clientului pe numărul său de telefon mobil după solicitarea electronică din biroul lui personal online. Acest PIN este necesar ca și siguranță pentru a putea efectua în departamentul intern al comercianților de pe pagina de internet a LYONESS, comenzile online pentru bonurile valorice.

5.2. Introducerea codului PIN este necesară la toate comenzile online. Parola și PINul trebuie luate la cunoștință, trebuie păstrate la loc sigur, și neîntârziat, acestea trebuie șterse din mobil, computer, etc., după ce au fost reținute. La prima înregistrare, clientul este solicitat să își aleagă o parolă la libera alegere, care să nu aibă nici o legătură cu numărul de client sau cu numărul de mobil. Parola și setările pot fi schimbate în orice moment accesând pagina de internet LYONESS.

5.3. Parola trimisă de către LYONESS pe telefon sau prin e-mail, care trebuie modificată de către client, este strict confidențială, la fel ca și PIN-ul. La introducerea parolei, și în cazul utilizării PIN-ului, nu au voie să aibă acces, sub nici o formă, terțe persoane și mai ales să nu fie memorat/păstrat pe telefonul mobil. Parola trebuie schimbată regulat de către membrii înregistrați.

5.4. Dacă vreun client constată folosirea abuzivă a accesului său la pagina de internet LYONESS, atunci el este obligat să informeze neîntârziat LYONESS despre acest lucru, pentru a bloca accesul. În cadrul modificării de date, clientului i se vor comunica din nou, per SMS sau pe mail, noile date de acces. Daunele clientului, rezultate din folosirea abuzivă, vor fi înlocuite de către LYONESS doar în măsura în care, folosirea abuzivă a fost cauzată de către LYONESS, cel puțin în mod neglijent.

6. Comisioane și beneficii

6.1. Prin participarea la sistemul LYONESS, clientului i se dă posibilitatea să aibă parte de condițiile de cumpărare favorabile sub formă de restituiri, comisioane, și alte reduceri de preț acordate de către partenerii comerciali prin intermediul LYONESS.

6.2. Reglementări detaliate și alte explicații pentru acestea, se găsesc în anexa „Restituiri LYONESS și modalități de plată”. Anexa este de găsit, în forma actualizată, pe pagina de internet LYONESS. Datorită faptului că se pot schimba condițiile stabilite cu partenerii comerciali, se consideră ca și stabilit, ca pentru calcularea comisiunilor și beneficiilor ce revin Clientului fidel, să fie valabile/luate în considerare, acele condiții care erau valabile în momentul efectuării cumpărăturii la acel partener comercial.

6.3. Posibilitatea Clientului fidel față de LYONESS pentru dobândirea de comisioane și beneficii ia naștere doar în conformitate cu CGA și doar atunci când serviciile ce stau la bază au fost efectuate de către partenerul comercial către LYONESS.

7. Obligația de informare în cazul modificării datelor personale

7.1. Clientul fidel are obligația, din punct de vedere al relației juridice personale și a contractului prezent, să comunice, neîntârziat modificarea datelor esențiale, către LYONESS, pentru ca LYONESS să poată îndeplini obligațiile contractuale asumate față de Clientul fidel, la termen și în conformitate cu prevederile contractuale. Această obligație se referă în primul rând la numele, telefonul mobil și/sau modificarea adresei de domiciliu, respectiv a contului bancar, prin care Clientul fidel îndeplinește scadențele financiare.

7.2. Clientul fidel ia la cunoștință faptul că, dacă nu anunță sau anunță cu întârziere către LYONESS modificările privitoare la datele de mai sus, atunci toate urmările juridice care provin de aici sunt asumate de acesta, astfel nu va avea dreptul de a emite pretenții față de LYONESS, dacă LYONESS nu va îndeplini sau va îndeplini cu întârziere oricare dintre obligațiile sale contractuale, din acest motiv. Clientul fidel ia la cunoștință faptul că LYONESS nu are obligația de a efectua nici un act juridic care se referă la cercetarea datelor modificate ale Cumpărătorului fidel. Aceeasi reglementare se aplică privitor la ultimul număr de telefon mobil prezentat de Clientul fidel, resp. privitor la modificarea adresei de e-mail.

8. Responsabilitatea

8.1. În afară de răspunderea pentru daune cauzate în mod intenționat, sau din gravă neglijență, respectiv dacă dauna a fost cauzată din motive care pot fi imputate LYONESS, producându-se daune în viața Clientului fidel, care se referă la starea fizică sau de sănătate, LYONESS nu răspunde la oricare alte daune și exclude orice alte responsabilități privitoare la pretenții de despăgubire, prezentate de Clientul fidel.

8.2. LYONESS nu preia nici o responsabilitate de orice natură pentru permanenta disponibilitate a portalului de internet, serviciului SMS, și mai ales pentru disponibilitatea rețelelor mobile, de internet, altor terminale CE de card, terminale carduri bancomat, terminale LYONESS și pentru lipsa de funcționare eficientă a terminalelor mobile. LYONESS răspunde pentru lipsa de funcționare eficientă și indisponibilitate, doar atunci când acestea au fost neglijate grosolan sau cauzate de către LYONESS cu bună știință.

8.3. LYONESS nu răspunde pentru imposibilitatea luării în posesie de către Clientul fidel a mărfii sau serviciului dorit, mai ales când aceasta are loc datorită falimentului partenerului comercial, datorită lipsei de disponibilitate a serviciului dorit sau din motive asemănătoare.

9. Dereglări de execuție și daune, datorită comerciantului contractual

9.1. Serviciile LYONESS se rezumă la mijlocirea (intermedierea) și parțial calcularea de servicii ale fiecărui partener comercial precum și la comanda de bonuri valorice LYONESS, care face posibilă achiziționarea de marfă și servicii de la partenerii comerciali. Clientul fidel ia la cunoștință că serviciile comandate la partenerii comerciali trebuie executate exclusiv prin intermediul acelor parteneri comerciali. Pentru obligațiile contractuale ale partenerilor comerciali LYONESS nu preia nici o răspundere sau garanție, mai ales pentru eventualele neîndepliniri sau îndepliniri nesatisfăcătoare indiferent de motiv.

9.2. Orice pretenție pe baza garanției, compensărilor de daune, eroare, sau alte pretenții datorită neîndepliniri sau îndepliniri nesatisfăcătoare îi revin clientului față de partenerul comercial, dar nu și față de LYONESS. Astfel de pretenții nu pot fi niciodată ridicate, față de LYONESS sau de ajutoarele de activitate, respectiv filialele, ci nemijlocit direct față de partenerii comerciali în cauză. Clientul fidel ia cunoștință că pentru desfășurarea acestor pretenții, trebuie să ia aminte la înțelegerile contractuale în cauză dintre partenerul comercial și client, și că are prioritate asupra unor astfel de înțelegeri, care există între partenerul comercial și LYONESS.

9.3. Mai ales nu există față de LYONESS, în cazul neîndeplinirii sau îndeplinirii nesatisfăcătoare de către partenerul comercial, pretenția, la returnarea sumei întregi sau parțiale a bonului valoric folosit, la emiterea unui nou bon valoric, la o plată în numerar, sau alte modalități de plată. LYONESS nu răspunde în nici un fel pentru cazul în care un partener comercial indiferent de motive, refuză o relație contractuală cu clientul; în acest caz, îi revine clientului implementarea unei încheieri de contract cu partenerul comercial.

10. Costurile

10.1. Participarea Clientului fidel la sistemul LYONESS este – atâta timp cât reglementările concrete nu prevăd o plată pentru anumite servicii - permanent gratuit. Astfel, Clientului fidel nu îi sunt cerute costuri de administrare speciale pentru cumpărăturile efectuate.

10.2. LYONESS CashbackCard este la prima luare în posesie gratuit. Cardul LYONESS Cashback Card are o valabilitate de 24 de luni. După expirarea valabilității clientul are posibilitatea de a tipări gratuit un CashbackCard virtual. Dacă Clientul fidel a atins, prin LYONESS, în ultimele 24 de luni, o medie lunară de cumpărături de 430 Lei, atunci emiterea după expirarea valabilității este gratuită. În cazul pierderii sau deteriorării cardului LYONESS CashbackCard Clientul fidel are posibilitatea să își tipărească oricând un card virtual online respectiv să solicite, opțional, un card personalizat nou la prețul de 34.40 Lei (incl. TVA).

11. Încetarea raportului contractual de Client fidel, rezilierea, respingerea ofertei contractuale.

11.1. Clientului fidel îi revine dreptul de a înceta, în orice moment, printr-o declarație scrisă, raportul contractual cu LYONESS, la fel cum îi revine și dreptul să nu mai folosească o relație contractuală existentă; în nici un caz nu îi vor reveni Clientului fidel cheltuieli suplimentare de finalizare a contractului.

11.2. Părțile pot rezilia acordul de mai sus, cu termen imediat, dacă cealaltă parte încalcă grav obligațiile sale contractuale (din C.G.A) și nu soluționează această încălcare contractuală în termen de 10 zile de la apelul înaintat de cealaltă parte, cu excepția cazului în care nerespectarea contractuală este atât de gravă, încât menținerea contractului de cealaltă parte nu este probabilă. LYONESS are dreptul, în afara celor de mai sus, de a rezilia prezentul contract cu efect imediat, în următoarele cazuri:

- Clientul fidel comunică în cadrul transmiterii datelor sau cu ocazia anunțării unor modificări, date false,
- Clientul fidel periclitează bunul renume în afaceri al LYONESS sau al vreunui Partener comercial prin declarații periclitante sau prezintă un comportament de acest gen.
- Clientul fidel prezintă un comportament care periclitează grav interesele de afaceri ale LYONESS.

11.3. Pozițiile de calculare obținute de către Clientul fidel, până în momentul încetării contractului, datorită cumpărăturilor, în sistemul de calculare, vor fi anulate definitiv odată cu încheierea contractului; nu va avea loc o evaluare a poziției dobândite, respectiv o compensare în numerar. Pentru plată vor fi luate în considerare doar acele pretenții de rambursare, care au intrat în vigoare deja în momentul încetării contractului, însă care nu au fost încă plătite.

11.4. Toate prevederile în Acordul de Client fidel se mențin în vigoare până la data încetării relației contractuale. Începând cu data de încetare a relației contractuale, Clientul fidel nu mai are dreptul de a utiliza sistemul LYONESS, astfel de a utiliza propriul birou Web de pe pagina web al LYONESS, care va fi blocat automat de către LYONESS.

Dacă Clientul fidel a achitat anterior un avans de cumpărături atunci, în acest sens, se aplică în continuare prevederile actualului C.G.A. articolele 4.4 și 15.1 (vezi capitolul plata avans). În cazul încetării acordului, Clientul fidel nu poate solicita suma care i se cuvine în baza poziției sale, cu excepția celor 7 zile descrise la articolul 4.4 din partea LYONESS (indiferent dacă s-a creat ca urmare a avansului achitat pentru cumpărături sau în alt mod), dar are oricând dreptul la completarea acestei sume până la perioada generării înregistrării respective la creditul de cumpărare (vezi anexă "Restituiri LYONESS și modalități de plată") la valoarea conform prevederilor art.4.4. și astfel poate efectua cumpărături în cadrul sistemului – cu solicitare de bonuri valorice – în limita sumei. De asemenea Clientul fidel are dreptul ca, în cazul încetării relației contractuale, să transfere pozițiile sale spre un alt Client fidel sau către LYONESS (vezi capitolul cu titlul -transfer poziții).

11.5. Dacă Clientul fidel va ceda relația juridică dată, unui Client fidel și se înregistrează din nou, în termen de 2 ani de la încetare, atunci va ajunge în cadrul sistemului LYONESS direct sub acel sponsor, care era sponsorul său înainte de încetarea relației juridice.

11.6 În cazul unei stornări de grație (mai ales în cazuri de deces) clientului îi vor fi calculate din suma de stornat: 25% taxe de administrare și toate comisioanele deja transferate la client. În continuare toate restituirile (vezi "Restituiri LYONESS și modalități de plată") din contractul de stornat care au fost transferate clienților LYONESS vor fi recalulate de la linia de recomandare. Pentru aceasta clientul LYONESS își dă deja aici acordul.

12. Refuzarea, durata relației contractuale și încetarea din partea LYONESS

12.1. LYONESS își rezervă dreptul să refuze cererea înaintată de către client de a încheia un contract, în decursul unui termen de 21 zile lucrătoare din momentul intrării, fără date legate de motivele refuzului, la care, data poștei va fi cea hotărâtoare pentru explicația refuzării prin poștă. Dacă nu are loc acest refuz, se consideră acceptată cererea.

12.2. Raportul contractual se încheie pe perioadă nedeterminată și poate fi întrerupt de către LYONESS în cazul încălcării contractului de bază, cu efect imediat, printr-o explicație scrisă prin poștă, e-mail sau fax. Violarea bazei contractuale înseamnă un comportament care compromite interesele economice sau renumele LYONESS precum și a comercianților contractuali în cauză. Însă, înainte de această terminare imediată a contractului, LYONESS este obligată ca în cazul unei încălcări a clientului, să îl atenționeze, în decurs de 10 zile lucrătoare de la luarea la cunoștință a presupusei încălcări, și să ia o declarație de suspendare și demitere pentru cazul în care s-ar repeta, ajungându-se la terminarea contractului. Intrarea în vigoare a tuturor pretențiilor de compensare de daune rezultate din asemenea comportamente eronate, rămân neatinse de terminarea raportului contractual sau de predarea unei declarații de suspendare sau demitere. În cazul unei asemenea terminări de raport contractual de către LYONESS urmează calcularea raportului contractual, în principiu, în acea formă cum ar fi apărut în cazul terminării contractului de către client. Doar în cazul unei exprimări intenționate a poziției sale, clientului îi stau la dispoziție, pentru acest pas, doar 4 săptămâni, (începând odată cu declarația de terminare emisă de către LYONESS). Dacă însă clientul nu poate dovedi față de LYONESS vânzarea în decurs de 4 săptămâni, va fi obligat să vândă la prima solicitare către LYONESS. Stabilirea prețului de cumpărare se va măsura pe baza valorii de plată efectiv realizate, mai puțin comisioanele de sistem maximizate cu 50% din suma avans.

13. Administrarea datelor și transmiterea de date

În cazul decesului contractantului în timpul relației contractuale drepturile merg la persoana moștenitoare.

13.1. LYONESS mijlocește, depozitează și prelucrează datele clienților fideli și date aduse la cunoștință, legate de clientul fidel, în cadrul raportului contractual precum și de la terți în cadrul verificării identității și a capacității legale a clientului fidel. Clientul fidel se declară de acord cu acest lucru.

13.2. LYONESS va utiliza datele obținute și prelucrate, exclusiv pentru identificarea Clientului fidel, respectiv pentru verificarea datelor sale, în vederea îndeplinirii prestațiilor în cadrul sistemului LYONESS, pentru funcționarea continuă și perfectă a sistemului – cu excepția celor de mai jos, – ținând cont de prevederile legale. LYONESS are dreptul de a utiliza aceste date, ținând cont de cele de mai sus, în sistemele funcționale LYONESS din alte țări. Datele mijlocite și prelucrate ale clientului vor fi folosite cu scopul producerii de servicii în legătură cu sistemul LYONESS și nu vor fi date terților. Clientul fidel își dă însă acordul, ca veniturile sale obținute, să fie salvate pe linia sa de recomandare într-o astfel de formă și să fie puse la dispoziție, ca cei care l-au recomandat să poată prin intermediul site-lui LYONESS revendica câștigurile ce le revin din recomandare.

13.3. LYONESS este îndreptățită să transmită datele mijlocite și prelucrate ale clientului fidel către societățile țării LYONESS cu scopul producerii sau luării în primire a serviciilor legate de sistemul LYONESS.

13.4. Clientul fidel este de acord ca datele legate de persoana sa să fie stocate, prelucrate și să fie transmise mai departe printr-un sistem de citire card instalat pentru Cardul LYONESS CashbackCard (și către partenerii comerciali) atât cât acest lucru este necesar pentru desfășurarea relației de afaceri. Clientul fidel este de acord și cu faptul ca datele sale și câștigurile să fie prelucrate într-o formă anonimă (nu legată de persoană) și să fie date mai departe și către terțe persoane, mai ales partenerii comerciali, pentru scopuri statistice, precum și pentru îmbunătățirea sistemului LYONESS, dar toate acestea

într-o formă care nu oferă posibilitatea recunoașterii clientului fidel de către terți. Și acest acord poate fi revocat, în orice moment, de către clientul fidel.

13.5. Clientul se declară de acord – putând oricând să revoc – și fără pretenție asupra unui contraserviciu, că se poate prezenta imaginea clientului, mai ales poze și filme, la reuniuni și tombole ale LYONESS respectiv, pe pagina de internet a LYONESS și ca acestea să poată fi, din punct de vedere al locului și timpului, nelimitat folosite și arătate, atâta timp cât acestea nu contravin cu interesul clientului și atâta timp cât clientul nu interzice acest lucru.

14. Modificarea/completarea înțelegerii

14.1. Modificările conținutului contractului necesită, întotdeauna, forma scrisă. Forma scrisă este îndeplinită și prin transmiterea prin fax sau mail. În plus, LYONESS este îndreptățită să trimită clientului și prin SMS explicații legate de contract și informații. În măsura în care au loc schimbări ale condițiilor contractelor comercianților, acestea vor fi actualizate și publicate și pe pagina de internet LYONESS. Pe toată durata publicării lor pe site, vor fi considerate ca obligatorii pentru clientul fidel cu condiția ca respectivul client fidel să predea declarația sa contractuală în decursul perioadei de publicare față de partenerul comercial. Clientului fidel i se recomandă, să se informeze regulat pe pagina de internet a LYONESS despre starea fiecărei condiții a comerciantului. Modificarea acestor condiții intră în vigoare în raportul contractual dintre LYONESS și client din momentul publicării prezentate.

14.2. Clientul fidel ia la cunoștință faptul că LYONESS nu are dreptul de a utiliza concomitent mai multe CGA în vigoare, iar ținând cont de acest lucru, dacă privitor la modificarea dată a CGA, Clientul fidel emite obiecțiuni, în cadrul termenului de mai sus, atunci LYONESS are de acum dreptul de a rezilia Acordul de Client fidel respectând un termen de preaviz de 15 zile.

14.3. Clientul fidel ia la cunoștință faptul că LYONESS are dreptul de a transmite – în afara modificărilor de mai sus -, explicații interpretative ale contractului, scrisori de știri, declarații, alte informații de asemenea și pe adresa de e-mail înregistrată de Clientul fidel sau pe numărul de SMS.

14.4. Oferte despre modificările contractuale pot fi transmise clientului la ultima adresă de mail pe care a făcut-o cunoscută. Asemenea schimbări ale bazei contractuale (inclusiv a anexelor cuprinse în acestea) sunt valabile și sunt considerate ca și acceptate de către client dacă nu este primit un dezacord în scris (și pe e-mail) în decursul unui termen de o lună de zile sau dacă clientul folosește mai departe sistemul LYONESS după transmiterea înștiințării de schimbare. Datorită faptului că LYONESS nu poate din anumite motive să mențină sistemul LYONESS pe baza diverselor contracte diferite, un asemenea dezacord al clientului este considerat ca și declarație a încetării imediate a contractului în sensul punctului 10.

15. Schimbarea persoanei care recomandă

15.1. În principiu, clientului fidel nu îi revine dreptul de a-și schimba persoana care l-a recomandat, asta cu următoarele excepții și cu condiția existenței unui acord scris din partea LYONESS (a biroului din țara de care aparține). Clientul fidel are obligația de a prezenta cererea de înlocuire a sponsorului, în formă scrisă, către LYONESS, care autorizează înlocuirea sponsorului numai după îndeplinirea condițiilor de mai jos .

15.2 Dacă în decursul de 6 luni de la prima înregistrare, clientul nu are alte acțiuni decât cumpărăturile proprii, atunci în decursul a 6 luni este posibilă o schimbare a persoanei care recomandă, cu condiția ca prima persoană care l-a recomandat să fie de acord și cu condiția ca atât clientul cât și viitoarea persoană care va recomanda să plătească câte 36,- € (incl. 19% TVA) către LYONESS, în care compensarea pentru deranj se va da 50,- € primei persoane care a dat recomandarea. După perioada de 6 luni (în afara perioadei de 6 luni) doar aprobarea primei persoane care a făcut recomandarea nu mai este necesară.

15.3 Dacă clientul, în decurs de 12 luni de la prima înregistrare a dobândit deja o poziție, sau dacă a fost cel puțin un client înregistrat pe baza recomandărilor sale, atunci este posibilă o schimbare a persoanei care dă recomandarea, cu acordul persoanei care este înlocuită (prima persoană care a făcut recomandarea), și sunt respectate alte două condiții: clientul nu are voie să își vândă, în următoarele 6 luni, poziția dobândită, iar în plus, atât clientul cât și persoana nouă care va recomanda, au de plătit suma descrisă la punctul 15.2. Dacă aceste condiții sunt îndeplinite, Lyonesse va efectua, după obținerea tuturor restanțelor de plată ale clientului, calculul final precum și schimbarea persoanei care recomandă, în decurs de 10 zile lucrătoare. Clienții înregistrați la recomandarea clientului rămân pe linia de recomandare pe care clientul o părăsește. Dacă de la prima înregistrare a clientului au trecut mai mult de 12 luni calendaristice, atunci clientul nu mai are nevoie de aprobarea primei persoane care a recomandat.

15.4. Pentru clienții care sunt activi și ca parteneri comerciali Lyonesse este posibilă o schimbare prin luarea în considerare a următoarelor condiții. Dacă clientul nu are alte activități de la prima înscriere decât cumpărături proprii, atunci este posibilă o schimbare a persoanei care recomandă, cu condiția ca prima persoană care l-a recomandat să fie de acord și cu condiția ca atât clientul cât și viitoarea persoană care va recomanda, să plătească câte 36,- €, în total 72,- € (brut) către Lyonesse, din care compensare pentru deranj se va da 50,- € primei persoane care a dat recomandarea. Acordul primei persoane care l-a recomandat este obligatoriu pentru schimbarea persoanei care recomandă. Îndată ce clientul a făcut o recomandare Lyonesse, respectiv dacă a achiziționat o poziție în sistem, atunci nu mai este posibilă o schimbare a persoanei care recomandă.

16. Avansurile

16.1. Pe lângă posibilitatea de a genera poziții prin cumpărături, clientul are posibilitatea de a obține poziții prin avans (Prima comandă min. : 3 poziții în Grupa economică 1). Acestea sunt avansuri pentru viitoarele cumpărături, care oferă posibilitatea achiziționării de cumpărături viitoare planificate precum și generarea de plăți. O returnare a avansului nu este posibilă, datorită faptului că marja creată a fost calculată și achitată. Însă clientul are posibilitatea să compenseze (să facă un rest de plată) oricând avansul în respectiva grupă economică până la perioada maturizării de poziție (înregistrare la creditul de cumpărare) precum este prezentat la punctul 11.4. Prin achitarea după fiecare cod de marjă a fiecărui partener comercial dorit, avansul devine plată integrală iar clientul obține întreaga sumă sub forma de bonuri valorice ale partenerului comercial (Avans + Rest de plată = Valoare bon valoric).

Dacă acesta este cazul și poziția (formată din avans) își schimbă statusul pe plată integrală aceasta înseamnă în continuare că după realizarea maturizării de poziție în respectiva grupă economică, respectiva restituire (restituire din cumpărături), în afară de avansurile făcute inițial, va fi plătită.

16.2. Pe lângă posibilitatea plății de diferență, clientul mai poate lua în considerare funcția de Re-Cash. Prin Re-Cash, clientul are posibilitatea de a primi o restituire a avansului depus prin cumpărături proprii continue (Prin Re-Cash clientul are posibilitatea de a duce la plată în mod continuu avansuri deja făcute prin cumpărături proprii). Dacă opțiunea Re-Cash este activată, ea va fi folosită la cumpărături Cashback Card precum și la cumpărături online la shop-urile parteneri LYONESS. Astfel se va aplica restituirea imediată, precum și restul discountului pentru Re-Cash. Bonusul de prietenie direct și indirect, va fi în continuare transmis sponsorilor respectivi. Dacă opțiunea Re-Cash este folosită, atunci din cumpărăturile făcute cu Cashback Card și la cumpărăturile la partenerii Online Shops LYONESS nu se vor forma poziții noi.

17. Vânzarea de poziții

17.1. Toate pozițiile obținute de către client în sistemul LYONESS, pot fi oricând vândute de către acesta altor clienți LYONESS, fiind necesară dovada acestei tranzacții, astfel că se va prezenta un contract de vânzare – cumpărare precum și acordul scris al LYONESS. Excluse din acest drept de vânzare sunt pozițiile bonus, (mai multe despre aceasta, în anexa „Plăți și Modalități de plată LYONESS”) sau trecerile de poziții într-o grupă economică superioară (pentru aceasta a se vedea „Restituiri LYONESS și Modalități de plată”). Acestea nu pot fi transferate asupra cumpărătorului poziției. Doar din motive tehnice de calcul poziția contractuală originală a locului clientului rămâne vizibilă în continuare, chiar dacă a fost deja efectuată schimbarea poziției și aceasta este în vigoare. Și numărul complet de ID al clientului inclusiv pozițiile sale din poziții bonus și treceri de poziții într-o grupă economică superioară, pot fi date mai departe printr-un contract ca și cel prezentat mai sus, împreună cu acordul corespunzător al LYONESS, către alți clienți înregistrați, în sensul terminării definitive a relației contractuale cu LYONESS, la care rămâne neatinsă linia de recomandare existentă, și nici plasarea pozițiilor contractului din sistemul de calcul nu pot fi schimbate, în acest mod. Clientul cumpărător trece în poziția contractuală a clientului vânzător cu toate drepturile și obligațiile, așa cum existau ele în momentul încheierii contractului de vânzare – cumpărare.

17.2. În cazul unei vânzări intenționate de poziție, există un drept de primă cumpărare, în favoarea LYONESS, ceea ce înseamnă că clientul este obligat, înaintea vânzării către alți clienți, să ofere lui LYONESS cumpărarea în aceleași condiții așa cum ar fi ele valabile pentru un client cumpărător, fiind necesară prezentarea unei oferte scrise de cumpărare/vânzare cu dovada ofertei prețului de cumpărare a celui alt client. Dacă clientul nu va primi o ofertă de acceptare din partea LYONESS în decurs de 10 zile lucrătoare, atunci se consideră că există acordul LYONESS pentru vânzarea către celălalt client.

18. Alte înțelegeri

18.1. Pentru toate procedurile din afara sistemului LYONESS propriu-zis, (mai ales ajutoare și răspunderi) pentru care, în cadrul prezentei baze contractuale nu s-a stabilit o reglementare de costuri, LYONESS este îndreptățită să pună în calcul o sumă de prelucrare pe măsura deranjului. În rest, întrebările generale sau scurte întrebări legate de problematici, vor fi răspunse fără plată.

18.2. Clientul nu este îndreptățit să folosească sub nici o formă mărcile de cuvinte, de poze, de imagine – cuvinte, sau alte apariții de piață, care sunt caracteristicile de recunoaștere ale LYONESS sau ale unui partener comercial, fără acordul scris în cadrul folosirii sistemului LYONESS indiferent de formă, fie prin poză în orice mod, căci clientul violează dreptul de protecție al LYONESS sau al partenerilor comerciali. Clientului i se atrage în mod explicit atenția că o asemenea încălcare nu va fi doar un motiv important pentru terminarea imediată a contractului, ci va fi motivată și de cereri și pretenții de daune.

18.3. Clientul nu este îndreptățit, fără pregătirea necesară absolvită, să ajungă Commercial Coach, să atragă comercianți, firme sau filiale ca și parteneri LYONESS, respectiv să poarte negocieri cu aceștia. Clientului i se atrage în mod explicit atenția asupra faptului că o încălcare nu va fi doar un motiv important pentru terminarea imediată a contractului, ci va fi motivată și de cereri și pretenții de daune.

18.4. Toate serviciile, declarațiile și alte activități rezultate din raportul contractual sunt considerate ca fiind efectuate permanent de către Lyonesse Europe AG, chiar dacă execuțiile factive au fost efectuate printr-o sucursală sau partener care vor fi întotdeauna considerate doar ca și ajutoare ale LYONESS. Drept consecință, clientului îi revine și dreptul, să întrețină o relație legală cu LYONESS exclusiv LYONESS prin intermediul respectivei sucursale sau partener din țara sa de domiciliu, afară de cazul în care, în contractele individuale este prevăzută în mod explicit, relația legală cu Lyonesse Europe AG.

18.5. Clientul nu este îndreptățit să cedeze către terți, sau în altă modalitate, să transfere drepturile și obligațiile sale rezultate din raportul contractual fără acordul prealabil al LYONESS. În schimb, LYONESS este îndreptățită să cedeze dreptul ce îi revine din relațiile contractuale către terți (filiale, sucursale, colaboratori, parteneri), sau să le transfere în altă modalitate. Adică, Clientul fidel – ținând cont de cele de mai sus – își dă acordul deja cu ocazia semnării prezentului contract, ca LYONESS să transfere sau să transmită prin alte moduri, prezentul acord sau unele drepturi și obligații către o terță persoană, în primul rând unui alt antreprenor care aparține grupului de firme LYONESS.

19. Dreptul aplicabil, instanța competentă

19.1. Asupra raportului contractual dintre Lyonesse și client se aplică în exclusivitate legislația elvețiană, indiferent de țara de domiciliu a clientului.

19.2. Locul de îndeplinire stabilit pentru toate serviciile contractuale și considerat locul plății este, în afară de cazul că este altfel stipulat, locul SEDIULUI Lyonesse Europe AG indiferent de sucursala de afaceri sau partenerul Lyonesse care a intermediat afacerea.

19.3. În măsura în care clientul folosește sistemul LYONESS (și) ca și întreprinzător, sau legat de activitatea economică, pentru toate neînțelegerile legate de raportul contractual sau de încheierea acestuia exclusiv tribunalul în a cărui jurisdicție se află sediul LYONESS.

19.4. Dacă reglementări ale contractului sunt în totalitate sau parțial fără efect sau nu pot fi aplicate, acest lucru nu va afecta eficacitatea celorlalte reglementări. Reglementarea care nu este valabilă sau nu poate fi aplicată se va înlocui cu o altă reglementare care poate fi aplicată respectiv executată, a cărui conținut economic corespunde cel mai mult cu reglementarea ce nu poate fi aplicată; acest lucru este valabil și pentru deficiențele neintenționate din acest contract.

19.5 În măsura în care se folosesc termeni specifici denumirii sexului persoanelor, trebuie înțeles că se face referire atât la bărbați cât și la femei.

În continuare anexa pentru alte conținuturi contractuale: Anexă „Restituiri LYONESS și modalități de plată“
Numar operator de date cu caracter personal: 18115